邮电文化多语种翻译大赛

汉译日原文

中国是世界上驿传最早、邮驿规模最大的国家之一。中国古代邮驿历经三千余年，对维护多民族国家的团结统一，促进社会和经济的发展发挥了重要作用。

早在商代，就有击鼓传声传递信息的文字记载。春秋战国时期，各诸侯国兴办了官邮和私邮。秦代建立了驿站网，统一了驿令。张骞出使西域后，两汉的邮驿通信由东向西不断拓展。唐代以后增置水驿，出现了“陆驿”“水驿”“水陆连驿”的分工。宋代设“急递铺”军邮。元代仿效中原驿传制度设“站赤”，驿道已通达欧亚两洲。明代郑和下西洋，开辟了中外海上交通邮路。为适应民间通信需要，民信局应运而生，至清代民间通信网步入鼎盛时期。

中国邮政近代化的过程，是一部抗争与探索的历史。中国在正式建立近代邮政前，还曾经历过客邮、海关兼办邮政的过程。1878年，中国海关总税务司在天津海关试办近代邮政。1896年，大清邮政官局建立，但邮政业务仍由海关管理。1897年，邮政官局开始营业，当时全国只有邮局24处。1906年，清政府设立邮传部。1911年，邮传部从海关正式接管邮政，当时全国设有邮局6200余处，邮路总长度达38万多公里。

中国共产党的秘密交通工作孕育了红色邮政，红色邮政的不断发展壮大，为民族革命战争和解放战争的胜利做出了巨大贡献，为人民邮政奠定了组织、制度和队伍基础。1927年到1928年，湘赣边革命根据地最早建立赤色邮政机构。1932年5月1日，中华苏维埃共和国邮政总局成立，发行苏维埃邮票，经办邮件、包裹等业务，为促进根据地经济、文化事业的发展发挥了极其重要的作用。

抗日战争时期，陕甘宁边区成立通信总站，华北的晋察冀、晋冀鲁豫根据地成立了边区交通总局，山东成立了战时邮务总局，华中各根据地成立了交通总站或交通局，构建了比较完整的邮政通信网，保证了战时通信任务的需要。

解放战争时期，各解放区纷纷组建军事邮局和支前邮路，先后成立了东北邮电管理局和华东、华北、西北、华中、华南、西南邮政总局或邮政局，红色邮政规模迅速扩大。

新中国的诞生，翻开了我国人民邮政事业发展的新篇章。新中国成立之初，国家贯彻“迅速、准确、安全、方便”的邮电通信服务方针，先后构建了“统一领导、分别经营、垂直系统”“集中领导、专业分工、邮电合一”的邮政通信组织结构和管理体制。改革开放后，颁布实施新中国第一部邮政法，先后完成邮电管理体制调整、邮电分营、邮政政企分开等重大体制改革任务，邮政进入独立运营时期，创造性地发展了系列新型业务，形成比较发达的邮政通信网络，进一步促进了通讯、物流、金融的发展。

进入新时代，邮政业发展环境显著优化，转型升级显著加快，服务水平显著提高，治理能力显著增强，我国邮政业已成为世界邮政业的动力源和稳定器。一批行业发展关键共性技术装备加快应用，新业态不断涌现。国际规则制定的参与度与话语权不断增强，邮政业发展“中国模式”等到了国际同行的广泛关注和积极评价。